



Asamblea General

PROVISIONAL

A/44/PV.43

6 de noviembre de 1989

ESPAÑOL

Cuadragésimo cuarto período de sesiones

ASAMBLEA GENERAL

ACTA TAQUIGRAFICA PROVISIONAL DE LA 43a. SESION

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el miércoles 1° de noviembre de 1989, a las 10.00 horas

Presidente:

Sr. SALLAH
(Vicepresidente)

(Gambia)

- La situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales [32]
 - a) Informe del Secretario General
 - b) Proyecto de resolución
 - c) Informe de la Quinta Comisión
- Nombramientos para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otros nombramientos [17] (continuación)
 - i) Confirmación del nombramiento del Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: nota del Secretario General

/...

Este documento contiene la versión taquigráfica de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los Documentos Oficiales de la Asamblea General.

Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada, e incorporadas en un ejemplar del acta, dentro del plazo de una semana, a la Jefa de la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Departamento de Servicios de Conferencias, 2 United Nations Plaza, oficina DC2-0750.

89-64347/A 1766V

- Informe de la Corte Internacional de Justicia [13]
- Logros del Año Internacional de la Paz [21] (continuación)
 - a) Informe del Secretario General
 - b) Proyecto de resolución
- Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para examinar la cuestión de la cooperación internacional contra la producción, la oferta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes, con miras a ampliar el alcance y aumentar la eficacia de esa cooperación [157]
 - a) Proyectos de resolución
 - b) Proyecto de decisión
 - c) Informe de la Quinta Comisión

Se abre la sesión a las 10.45 horas.

TEMA 32 DEL PROGRAMA

LA SITUACION EN EL AFGANISTAN Y SUS CONSECUENCIAS PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

- a) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (A/44/661)
- b) PROYECTO DE RESOLUCION (A/44/L.17)
- c) INFORME DE LA QUINTA COMISION (A/44/679)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El Embajador Garba me ha solicitado que comunique a la Asamblea General su pesar porque, debido a compromisos ineludibles que tiene fuera de Nueva York, no puede presentar personalmente el proyecto de resolución que se les ha distribuido.

El entiende que el proyecto de resolución A/44/L.17 contiene un texto equilibrado que refleja correctamente las preocupaciones de las partes involucradas y subraya la urgente necesidad de que se llegue a una solución política general de la situación en el Afganistán. Se trata además de un texto que es el resultado de un consenso entre las partes. El Presidente confía en que la Asamblea también lo apruebe por consenso.

Antes de que tomemos decisión sobre el proyecto deseo señalar que, como parte del entendimiento alcanzado entre los directamente interesados, se acordó que no habría discusión del tema en la Asamblea General. Se sugiere, por tanto, que acatemos este entendimiento, destinado a obtener el apoyo más amplio posible para el proyecto de resolución.

Si no oigo objeciones entenderé que la Asamblea General está de acuerdo con el criterio expuesto.

Así queda acordado.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El informe de la Quinta Comisión relativo a las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/44/L.17 figura en el documento A/44/679.

¿Puedo considerar que la Asamblea desea aprobar este proyecto de resolución?
Queda aprobado el proyecto de resolución A/44/L.17 (resolución 44/15).

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): La Asamblea General ha concluido así el examen del tema 32 del programa.

TEMA 17 DEL PROGRAMA (continuación)

NOMBRAMIENTOS PARA LLENAR VACANTES EN ORGANOS SUBSIDIARIOS Y OTROS NOMBRAMIENTOS

- i) CONFIRMACION DEL NOMBRAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO: NOTA DEL SECRETARIO GENERAL (A/44/108)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): En el párrafo 22 de la parte B de su resolución 1240 (XIII), aprobada el 14 de octubre de 1958, sobre el Establecimiento del Fondo Especial, la Asamblea General dispuso que previa consulta con el Consejo de Administración del Fondo Especial, el Secretario General designaría al Director General, cuyo nombramiento estaría sujeto a confirmación por la Asamblea General. Este procedimiento se ha considerado aplicable también para el nombramiento del Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Mediante su decisión 40/325, adoptada el 28 de abril de 1986, la Asamblea General confirmó el nombramiento hecho por el Secretario General del Sr. William H. Drapper III como Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, con efecto a partir del 1º de mayo de 1986, por un período que termina el 31 de diciembre de 1989.

Tras haber celebrado consultas con los miembros del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Secretario General propone ahora que el nombramiento del Sr. Drapper como Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sea prorrogado por un período de cuatro años que termine el 31 de diciembre de 1993.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta propuesta?

Así queda acordado.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): La Asamblea General ha concluido así el examen del subtema i) del tema 17 del programa.

TEMA 13 DEL PROGRAMA

INFORME DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA (A/44/4)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota del informe de la Corte Internacional de Justicia? .
Así queda acordado.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Tiene la palabra el Secretario General de las Naciones Unidas.

El SECRETARIO GENERAL (interpretación del inglés): Me siento sumamente complacido por disponer de esta oportunidad para anunciar la creación del Fondo Fiduciario del Secretario General para asistir a los Estados en el arreglo de controversias a través de la Corte Internacional de Justicia.

Como es sabido, "el arreglo pacífico de las controversias y de conformidad con los principios de la justicia y el derecho internacional" es esencial para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Los dictámenes de la Corte Internacional de Justicia - el órgano judicial principal de las Naciones Unidas - representan el pronunciamiento más autorizado del mundo sobre derecho internacional. La Corte es también el órgano principal para la solución de controversias jurídicas entre los Estados, y por lo tanto el Secretario General tiene la responsabilidad especial de promover el arreglo jurídico de dichas controversias a través de la Corte.

Cuando surgen controversias entre los Estados respecto de ciertas cuestiones, puede haber órganos en los que las partes interesadas estén dispuestas a buscar un arreglo a través de la Corte Internacional de Justicia, ya sea sobre la totalidad de la controversia o sobre una parte de ésta, pero no pueden proceder debido a la falta de experiencia jurídica o de fondos.

También puede haber casos en los que las partes no puedan aplicar el dictamen de la Corte por razones similares. En consecuencia, mi propósito de crear este Fondo Fiduciario es prestar asistencia financiera, cuando sea necesario, a los Estados a fin de que puedan recurrir a la Corte para el arreglo de sus controversias jurídicas. Aun cuando un solo aspecto de la controversia sea sometido a la Corte, ésta puede facilitar una solución a toda la situación. Esperamos que de esta forma los Estados se sientan alentados a recurrir aún más al órgano judicial principal de las Naciones Unidas.

A través de los años, las Naciones Unidas han tomado diversas medidas para promover el arreglo de las controversias y para la superación de obstáculos. La Asamblea General ha aprobado una serie de instrumentos importantes al respecto, incluida la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración de Manila sobre el Arreglo Pacífico de Controversias Internacionales y, más recientemente, la Declaración sobre la prevención y la eliminación de controversias y de situaciones que puedan amenazar la paz y la seguridad internacionales y sobre el papel de las Naciones Unidas en esa esfera. Estos importantes instrumentos incorporan un conjunto de procedimientos, métodos y medidas valiosos que pueden ser adoptados por los Estados, la Asamblea General, el Consejo de Seguridad o el Secretario General a fin de lograr el arreglo pacífico de las controversias. El Fondo Fiduciario tiene el propósito de brindar un medio práctico para la superación de los obstáculos financieros que impiden la solución judicial de las controversias jurídicas por parte de la Corte.

Como cuestión de política creo que, en la etapa actual, sólo dos categorías de casos pueden considerarse aptas para recibir asistencia financiera en virtud del Fondo Fiduciario. La primera correspondería a los casos sometidos a la Corte Internacional de Justicia por acuerdo conjunto de las partes interesadas. Esto quiere decir que tanto el Estado demandante como el Estado demandado tienen que haber aceptado someter su controversia a la Corte. En consecuencia, en estos casos la jurisdicción de la Corte no estaría en discusión, y todas las partes interesadas deberían estar dispuestas a avanzar hacia una solución. La segunda categoría correspondería a los casos

en que ambas partes están dispuestas a aplicar un dictamen de la Corte, pero una de ellas o ambas no pueden hacerlo por falta de fondos o de experiencia.

La consideración básica subyacente en ambas categorías es el requisito del consentimiento de las partes interesadas. En este sentido, he notado que la mayor parte de la labor realizada por la Corte durante este decenio ha correspondido a casos presentados por acuerdo conjunto de las partes. Me permito agregar que la política de hacer que los recursos del Fondo Fiduciario estén disponibles para los casos en que hay acuerdo conjunto es plenamente apoyada por el Presidente y por los Magistrados de la Corte Internacional de Justicia.

A fin de asegurar imparcialidad absoluta, tengo el propósito de establecer un grupo de tres expertos de alto nivel en relación con cada pedido de asistencia financiera. Los grupos examinarán las solicitudes y, en los casos en que corresponda, harán recomendaciones respecto de los tipos de gastos a cubrir y el monto de la asistencia financiera a otorgar. Su labor se desarrollará dentro de una estricta confidencialidad, y en la consideración de las solicitudes se guiarán exclusivamente por las necesidades financieras del Estado solicitante y por la disponibilidad de fondos. Los pagos que efectúe el Fondo se realizarán contra la presentación de recibos que muestren los gastos reales en concepto de costos aprobados.

Este Fondo se establece de conformidad con las disposiciones y normas financieras de las Naciones Unidas.

Pasaré a referirme ahora al tema de los recursos del Fondo Fiduciario, que debe ser financiado con contribuciones voluntarias. Sinceramente espero que el Fondo atraiga como donantes a Estados, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, así como a instituciones nacionales, particulares y empresas privadas.

Permítaseme solicitarles que comuniquen esta iniciativa a sus gobiernos y les hagan un llamamiento para que contribuyan financieramente al Fondo Fiduciario. Creo que es una causa justa y los exhorto a que lo hagan. Citando las palabras que el Presidente de la Corte pronunciara al respecto, esta es una iniciativa dirigida a,

"... restituir a la Corte el lugar que le corresponde entre los órganos principales de las Naciones Unidas, como lo establecen los Capítulos VI y XIV de la Carta de las Naciones Unidas."

Sir Arthur WATTS (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: Acabamos de escuchar al Secretario General anunciar oficialmente la creación del Fondo Fiduciario del Secretario General para prestar asistencia a los Estados en la solución de sus controversias a través de la Corte Internacional de Justicia.

Cuando esta idea fue mencionada por primera vez en un comunicado de prensa en agosto del corriente año, inmediatamente quedó claro que era una de las iniciativas más ingeniosas que se podían tomar en relación con la Corte Internacional de Justicia.

El Reino Unido siempre ha apoyado firmemente el imperio del derecho en las relaciones internacionales. El imperio del derecho - y en especial el imperio del derecho internacional - es indispensable para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Es la contrapartida del principio del no uso de la fuerza consagrado en la Carta de esta Organización.

Esa misma Carta declara como uno de sus principios que los Estados Miembros "arreglarán sus controversias internacionales por medios pacíficos"; establece a la Corte Internacional de Justicia como "el órgano judicial principal de las Naciones Unidas"; hace constar que "en consideración que las

controversias de orden jurídico, por regla general, deben ser sometidas por las partes a la Corte Internacional de Justicia"; y dispone que todos los "Miembros de las Naciones Unidas son ipso facto partes en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia".

Por cierto, el imperio del derecho internacional no exige menos, sino más. Exige en particular no sólo que exista una Corte a la que se puedan remitir las controversias jurídicas, sino también que el acceso a esa Corte debe estar real⁷ mente a disposición de todos los Estados que lo deseen para resolver sus controversias jurídicas internacionales. La comunidad internacional todavía tiene que hacer algo a este respecto, pero se puede ser optimista.

Si bien la jurisdicción de la Corte depende del consentimiento de las partes, es posible que ese consentimiento se dé por anticipado, mediante una declaración de que se acepta la jurisdicción obligatoria de la Corte. El Reino Unido está orgulloso de su actuación como Estado que siempre ha aceptado la jurisdicción obligatoria de la Corte, del mismo modo que anteriormente había aceptado la jurisdicción obligatoria de su predecesora bajo la Sociedad de las Naciones, es decir, la Corte Permanente de Justicia Internacional.

Aunque menos de la tercera parte de los Miembros de las Naciones Unidas acepta actualmente la jurisdicción obligatoria de la Corte, la situación está cambiando. En los últimos dos años, tres Estados más se unieron a los que ya aceptaban la jurisdicción obligatoria de la Corte. En este período de sesiones de la Asamblea General, otros dos Estados han anunciado su intención de aceptar la jurisdicción obligatoria de la Corte. Otros Estados más han anunciado recientemente que tienen la intención de aceptar la jurisdicción de la Corte para fines de diversas convenciones multilaterales.

Es especialmente alentador que los Estados que han aceptado últimamente la jurisdicción de la Corte no provengan sólo de una región del mundo o de un grupo de Estados, sino de todas las regiones y de todos los grupos. Esto refleja, en una forma muy práctica, la atención creciente que recibe el derecho internacional en varias propuestas muy constructivas que se han presentado ante esta Asamblea este año y en años recientes. Acogemos con beneplácito esta tendencia.

El hecho de que la jurisdicción de una corte crezca gradualmente no satisface plenamente el requisito del imperio del derecho si existen otras limitaciones prácticas para el acceso a ella. La presentación de un caso a la Corte o la defensa de un caso y finalmente la aplicación de su fallo puede ser un procedimiento largo, complejo y muy costoso. Además, debe pagarse en moneda corriente, que con frecuencia es escasa. Estamos seguros de que en algunos casos la renuencia a utilizar la Corte se ha debido a los costos que ello involucra.

El Fondo Fiduciario desea remediar el problema de un modo muy simple. No será a través de una carta para los Estados demandantes. La asistencia del Fondo, por lo menos al comienzo, estará disponible sólo en determinados tipos de casos limitados. Este enfoque cauteloso es sólo prudente. Tomamos nota de las propuestas para garantizar la imparcialidad absoluta en la administración del programa; es evidente que este elemento es sumamente importante. La decisión de que el programa deba desarrollarse o no posteriormente dependerá, entre otras cosas, de la manera en que funcione en la práctica. Observaremos como progresa y le prestaremos toda la ayuda que podamos para garantizar su éxito.

Por supuesto, la mejor ayuda que un Estado puede brindar al Fondo Fiduciario no son sólo palabras de apoyo y aliento, sino dinero. Por lo tanto, me complace anunciar que el Gobierno del Reino Unido realizará una contribución financiera importante al Fondo Fiduciario. Estamos seguros de que nuestra contribución será solamente la primera de muchas. Exhortamos a los demás Estados a dar un firme apoyo al Fondo Fiduciario y a demostrar su compromiso con la Corte Internacional de Justicia, así como con la causa del derecho y la justicia internacionales y, por lo tanto, con el imperio del derecho en las relaciones internacionales.

Sr. S. M. SY (Senegal) (interpretación del francés):

Sr. Presidente: El 4 de octubre pasado el jefe de la delegación del Senegal en este período de sesiones tuvo la oportunidad de transmitir al Presidente de la Asamblea General las felicitaciones del pueblo de Senegal por su brillante elección para ocupar el cargo de Presidente de la Asamblea General.

Sin embargo, permítaseme reiterar que nos complace observar que preside nuestra labor. Asimismo recibimos con beneplácito las relaciones de fraternidad y cooperación solidaria que unen a Nigeria, su gran país, y el Senegal.

Quiero aprovechar también esta oportunidad para expresar al Sr. Pérez de Cuéllar, Secretario General de las Naciones Unidas, que mi delegación desea rendirle un homenaje por sus constantes esfuerzos por lograr que triunfen los ideales de paz y justicia de las Naciones Unidas.

La declaración que usted acaba de pronunciar sobre la creación de un Fondo Fiduciario especial, destinado a prestar asistencia a los Estados en la solución de sus controversias a través de la Corte Internacional de Justicia, demuestra una vez más su elevado sentido de la justicia y de la paz.

El Senegal, país que adhiere a la primacía del derecho, acoge positivamente esta iniciativa que, sin duda, ha de contribuir al fortalecimiento de las normas del derecho en las relaciones internacionales.

Desde su creación, hace más de 40 años, las Naciones Unidas han hecho mucho por fomentar un orden internacional conforme al cual, merced al respeto escrupuloso del derecho, los Estados y los pueblos puedan vivir en paz, dentro de un espíritu de buena vecindad.

Por mucho tiempo este objetivo se consideró un ideal al que aspiraba la comunidad internacional, pero ahora, más que nunca, parece poder alcanzarse gracias a los cambios positivos que se han observado en los últimos años en la situación internacional. Después de decenios de enfrentamiento y rivalidad, los Estados han tomado conciencia de que la solución de los problemas que enfrentan no radica en la fuerza, sino, más bien, en el diálogo, la tolerancia y la cooperación.

Las Naciones Unidas han cumplido una función catalizadora irremplazable en esta transformación al declarar ilegal el recurso a la amenaza o al uso de la fuerza y al poner a disposición de los Estados el marco jurídico dentro del cual deben procurar la solución de sus controversias por medios pacíficos.

Sin citar los numerosos instrumentos y mecanismos vigentes en este campo, nos permitiremos subrayar el papel cada vez más preponderante que desempeña la Corte Internacional de Justicia. La vitalidad de este órgano es la prueba más fiel del poder del derecho en las relaciones internacionales contemporáneas. El Senegal, que rápidamente aceptó la competencia de esta Corte, en virtud del párrafo 2 del artículo 36 de su Estatuto, se complace de que en los últimos años muchos Estados hayan aceptado su competencia en la solución de las controversias.

Todos debemos alentar esta actitud positiva en relación con la Corte y procurar formas de aumentar su eficacia, haciéndola más accesible y respetando la fuerza de sus decisiones. Al facilitar a los Estados más pobres el acceso a la Corte y la aplicación de sus decisiones, merced a la creación del Fondo especial, el Secretario General acaba de dar un paso importante en este sentido.

El Senegal, por su parte, apoya plenamente esta iniciativa positiva pues la supremacía del derecho es para nosotros uno de los principios que rigen nuestra política internacional y nuestra política interna. En el plano internacional, la adhesión de mi país a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas explica nuestra práctica de buena vecindad y nuestro compromiso irreversible de respetar y hacer respetar el derecho en la

búsqueda de soluciones pacíficas a nuestros problemas con los Estados de la subregión. La actitud conocida del Senegal en favor de la causa de los derechos humanos, junto con nuestro sistema político de democracia multipartidista, son el mejor testimonio del lugar que se ha reservado al derecho en la política exterior de mi país.

Los esfuerzos del Secretario General merecen el pleno apoyo de todos los Estados. Su iniciativa suscita grandes esperanzas para los Estados pequeños y ha de afianzar considerablemente el papel de la Corte Internacional de Justicia y el imperio del derecho en las relaciones internacionales. Debemos aunar nuestros esfuerzos y recursos para que esta esperanza legítima no se pierda y para que estas perspectivas no se tornen ilusorias.

Me permito subrayar el gesto especialmente elocuente del representante del Reino Unido al formular esta propuesta.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): La Asamblea ha concluido así la consideración del tema 13 del programa.

TEMA 21 DEL PROGRAMA (continuación)

LOGROS DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA PAZ

- a) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (A/44/615)
- b) PROYECTO DE RESOLUCION (A/44/L.16)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Señalo a la atención de los miembros que el texto de la Declaración de responsabilidades humanas por la paz y el desarrollo sostenible figura en el anexo al documento A/44/626.

Como recordarán los representantes, la Asamblea General tiene ante sí el proyecto de resolución A/44/L.16, que fuera presentado por la representante de Costa Rica en la 37a. sesión plenaria. La representante de Costa Rica ha solicitado la palabra para formular una aclaración en relación con el proyecto de resolución.

Sra. CASTRO de BARISH (Costa Rica): Tomando en cuenta las instancias de algunas distinguidas delegaciones, la delegación de Costa Rica solicita muy atentamente que se tenga a bien posponer la consideración y

aprobación de nuestro proyecto de resolución, relacionado con el tema 21 y titulado "Declaración de responsabilidades humanas por la paz y el desarrollo sostenible", que consta en el documento A/44/L.16. Deseo, eso sí, manifestar que esta postergación no debe ser sine die, sino que esperamos que su consideración se verifique en fecha próxima, o sea, por ejemplo, la semana entrante.

Mi delegación se reserva el derecho de hacer uso de la palabra en esa oportunidad para completar la presentación de nuestro proyecto, ya que el 24 de octubre no lo hicimos sino para indicar que, a solicitud de algunas delegaciones que necesitaban más tiempo, aceptábamos posponer su consideración hasta una fecha próxima, que se fijó para el día de hoy. Abrigamos la esperanza de que esta sea la última vez que tengamos que diferir la consideración de nuestro texto.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Teniendo en cuenta lo que acaba de señalar la representante de Costa Rica, se aplaza la consideración del proyecto de resolución que figura en el documento A/44/L.16 hasta una fecha posterior, que se ha de anunciar.

TEMA 157 DEL PROGRAMA

PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL PARA EXAMINAR LA CUESTION DE LA COOPERACION INTERNACIONAL CONTRA LA PRODUCCION, LA OFERTA, LA DEMANDA, EL TRAFICO Y LA DISTRIBUCION ILICITOS DE ESTUPEFACIENTES, CON MIRAS A AMPLIAR EL ALCANCE Y AUMENTAR LA EFICACIA DE ESA COOPERACION

- a) PROYECTOS DE RESOLUCION (A/44/L.12 y A/44/L.19)
- b) PROYECTO DE DECISION (A/44/L.13)
- c) INFORME DE LA QUINTA COMISION (A/44/695)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): A solicitud de los coautores, se postergará la consideración del proyecto de decisión A/44/L.13 y del proyecto de resolución A/44/L.19, hasta una fecha que se anunciará a su debido tiempo.

Concedo la palabra al representante de Yugoslavia, quien presentará el proyecto de resolución que figura en el documento A/44/L.12.

Sr. PEJIC (Yugoslavia) (interpretación del inglés): En primer término, antes de presentar el proyecto de resolución sobre la convocación de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General en relación con el problema de los estupefacientes, deseo informar a la Asamblea que los siguientes países se han sumado a los patrocinadores de este importante proyecto de resolución: Bélgica, Benin, Brunei Darussalam, Finlandia, República Federal de Alemania, Islandia, Japón, Luxemburgo, Madagascar, Países Bajos, Omán, Filipinas, Singapur, Togo y Turquía. La lista de autores de este importante proyecto de resolución incluye a 121 Estados, lo que demuestra la importancia que la comunidad internacional atribuye a este grave problema de nuestra época.

En el reciente debate general del cuadragésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, muchos oradores señalaron el efecto cada vez más dramático y desastroso de los problemas que causan la demanda, la producción, el tráfico y el consumo ilícito de estupefacientes, no sólo en la salud física de las personas, sino también en el bienestar de sectores enteros de la sociedad, y que amenazan la estructura política, económica, cultural y social de algunos países y a veces de regiones enteras. En este contexto, el período de sesiones actual ha confirmado la opinión unánime de que se trata de un problema muy complejo de proporciones globales, que requiere un enfoque y medidas globales.

Los cálculos alarmantes que figuran en la memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización en cuanto a que,

"... el valor monetario del tráfico de drogas ha superado recientemente al del comercio internacional del petróleo, y sólo es inferior a los beneficios que reporta el comercio de armas" (A/44/L, pág. 24), son razón suficiente para suscitar una preocupación profunda y piden una acción internacional urgente y resuelta.

Al evaluar todas las dimensiones de este flagelo, los países no alineados, en la Declaración y en el documento separado sobre tráfico ilícito de drogas, aprobados en su Novena Conferencia Cumbre, celebrada en Belgrado, señalaron las proporciones peligrosas y globales de este flagelo, subrayaron que la lucha por su erradicación es una responsabilidad común y pidieron la cooperación más amplia de la comunidad internacional.

Este problema, independientemente de las medidas y decisiones que se adopten, no puede detenerse con campañas aisladas a nivel nacional. Esta lucha sólo puede ser útil y eficaz si se basa en medidas constructivas y eficaces de cooperación internacional, teniendo debidamente en cuenta el carácter específico con que este problema se refleja en varios países y ambientes. Las Naciones Unidas y sus organismos especializados tienen un papel crucial en esta lucha. Como dijo el Sr. Virgilio Barco, Presidente de Colombia, en su importante declaración en las Naciones Unidas:

"... si este esfuerzo no está acompañado por un compromiso global, no se podrá lograr la victoria definitiva." (A/44/PV.13, pág. 6)

Al recordar la determinación con que Colombia ha enfocado la erradicación de este mal, independientemente de las amenazas y las víctimas, la petición

del Presidente Barco de convocar un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a aspectos más amplios del problema global de los estupefacientes ha tenido un eco y apoyo general positivos.

Al mismo tiempo, como representante de Yugoslavia, país que actualmente preside el Movimiento de los Países No Alineados y ha contribuido y sigue contribuyendo de forma importante a la eliminación y prohibición del tráfico ilícito de drogas, tengo el honor especial de proponer a la Asamblea General, en nombre de los 121 países patrocinadores la aprobación por consenso del proyecto de resolución A/44/L.12, sobre la convocación de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General que debata la cuestión de la cooperación internacional contra la producción, la oferta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes, con miras a ampliar el alcance y aumentar la eficacia de esa cooperación. Esto testimoniará de la mejor manera posible, nuestra preocupación e interés compartidos por poner fin a este flagelo peligroso.

En su preámbulo, el proyecto de resolución manifiesta una preocupación profunda por la gravedad del problema y las consecuencias desastrosas que producen el uso indebido de drogas en las personas y en la sociedad, debido a la producción, al suministro, a la demanda, al tráfico y a la distribución ilícita de estupefacientes y recuerda las declaraciones hechas en las sesiones plenarias de la Asamblea General en su cuadragésimo cuarto período de sesiones, incluida la declaración del Presidente de Colombia, el 29 de septiembre, en la que pidió la convocación de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a este problema.

En la parte dispositiva se decide convocar un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General a alto nivel político, con el fin de examinar con carácter urgente la cuestión de la cooperación internacional en la lucha contra la producción, la oferta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes, recordando la ampliación del alcance y el aumento de la efectividad de esta cooperación. Se pide al Secretario General de las Naciones Unidas que tome las medidas administrativas necesarias para la convocación de un período extraordinario de sesiones.

Los patrocinadores esperamos sinceramente que ese proyecto de resolución se apruebe por unanimidad.

Se me ha pedido que informe a este órgano - aunque ya fue mencionado por el Presidente de la Asamblea - que, debido a consultas muy amplias que se siguen celebrando a fin de llegar a un consenso verdadero sobre el proceso preparatorio para la convocación del período extraordinario de sesiones, se ha acordado aplazar la toma de decisiones sobre los proyectos de resolución A/44/L.3 y A/44/L.19.

Sr. BADAWI (Egipto) (interpretación del árabe): Nos reunimos hoy para examinar una cuestión bastante grave. Los estupefacientes son un azote que no sólo destruye a las personas sino que amenaza los regímenes políticos del mundo entero, sin mencionar sus repercusiones económicas y sociales en todos los niveles de la sociedad. El llamamiento para que se celebre un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a los estupefacientes recibió el apoyo inmediato de mi país. Por ello, Egipto se ha sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución A/44/L.12.

Como consumidor de estupefacientes y como zona de tránsito, Egipto enfoca de manera global y multiforme este problema. En primer lugar, las autoridades del Ministerio del Interior fortalecen el control de las fronteras territoriales y marítimas, así como de los puertos y aeropuertos. En segundo lugar, hemos promulgado recientemente una nueva ley sobre estupefacientes que, entre otras cosas, impone sanciones más estrictas a los traficantes de drogas e incluso decreta la pena de muerte para ellos, para castigar este comportamiento destructivo que socava toda la estructura social, política y económica de la sociedad. En tercer lugar, Egipto ha creado centros de rehabilitación para toxicómanos, así como un fondo de lucha y tratamiento de la toxicomanía. Este fondo se encuentra bajo la jurisdicción directa del Primer Ministro y se nutre del presupuesto y también de las multas y de los fondos que resultan de la expropiación de tierras y dinero como consecuencia de las actividades de lucha contra los narcóticos. Este fondo es responsable también de crear, proveer y mantener los centros de rehabilitación y de organizar el tratamiento médico, psicológico y social de los toxicómanos.

El interés de Egipto en relación con los estupefacientes también se amplía al ámbito regional. Por lo tanto, Egipto ha participado en la labor de la Subcomisión para combatir los estupefacientes en el Oriente Medio. A nivel internacional, Egipto mantiene relaciones muy estrechas con el Fondo de las Naciones Unidas para la fiscalización del uso indebido de drogas.

Aprovechamos la experiencia de este Fondo, en particular en lo que se refiere a la selección de narcóticos utilizados para fines médicos. Debido al interés de Egipto en el problema de las drogas hemos decidido participar en la Comisión de Estupefacientes, y uno de los expertos egipcios en materia de drogas es también miembro de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.

El período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para tratar el tema de la drogas se ocupará de una cuestión muy seria y, por tanto, debe tratarse de conformidad con ello. Por eso mi delegación cree que habrá que proveer todo tipo de garantías para asegurar la buena preparación y el éxito de este período de sesiones. Por lo tanto, sugerimos lo siguiente.

En primer lugar, debe haber una consulta amplia y detallada entre los diversos Estados y grupos regionales para que cada uno de ellos pueda contribuir con sus propias ideas y opiniones en función de las experiencias que han acumulado en la lucha contra los estupefacientes. Este es, desde luego, un tema que preocupa al mundo entero y no a un solo Estado o a un número limitado de ellos.

En segundo lugar la preparación de este período de sesiones debería implicar a la Comisión de Estupefacientes del Consejo Económico y Social, a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes y al Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indebido de Drogas, dada la experiencia que pueden aportar. Estos órganos deberían contribuir al período de sesiones sobre la base de su propia experiencia práctica si queremos realmente que este período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se vea coronado por el éxito y no se contente simplemente con declaraciones repetitivas.

En tercer lugar, la participación en el período de sesiones debe ser a un alto nivel. Deberá incluir entre sus participantes a quienes toman decisiones políticas y a expertos en la lucha contra el tráfico de drogas y la toxicomanía, porque las decisiones políticas por sí solas no son suficientes para resolver este problema. Esta decisión debería ser más bien el resultado de la experiencia práctica adquirida y tomar en cuenta los datos, estadísticas e información más precisos disponibles.

Para asegurar una buena preparación de este período de sesiones, instamos a la Asamblea General a que fije las fechas del mismo teniendo en cuenta las consideraciones prácticas y pragmáticas a que me he referido antes.

Sr. KHORO (Pakistán) (interpretación del inglés): El Pakistán acoge con beneplácito la propuesta de que se convoque un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para examinar la cuestión de la cooperación internacional contra la producción, la oferta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes, con miras a ampliar el alcance y aumentar la eficacia de esa cooperación. El Pakistán tuvo el privilegio de patrocinar, junto con muchos otros países, la petición de inclusión de un tema sobre este asunto en el cuadragésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General.

El problema de los estupefacientes en sus diversas manifestaciones ha surgido como una de las más graves amenazas para la civilización humana. Esta amenaza no respeta fronteras ni culturas. Es despiadada y devastadora. En su conmovedora declaración ante la Asamblea General el 29 de septiembre de 1989, el Presidente Virgilio Barco, de Colombia, llamó la atención sobre la sombría situación creada por los caciques colombianos de la droga y los mercenarios armados que ellos emplean. Magnates de la droga ricos y poderosos plantean una grave amenaza a la democracia no sólo en Colombia sino también en el Pakistán. Un reciente informe del diario The Times de Londres afirmaba que la industria de la droga en el Pakistán es,

"una herencia de la era del fallecido General Zia, que hizo la vista gorda a las actividades relativas a las drogas a cambio de lealtad.

Las 40 bandas principales relacionadas con las drogas tienen miembros que fueron figuras públicas importantes durante ese período."

Esto está empezando a arrollar a sociedades enteras.

La convocación de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para examinar esta cuestión en su totalidad es una expresión oportuna de la preocupación de toda la comunidad internacional ante la amenaza que plantea a la humanidad. También es expresión del compromiso de todos los Estados de fortalecer e intensificar la cooperación internacional para erradicar este flagelo.

El título del período extraordinario de sesiones es sumamente apropiado. Reconoce la necesidad de resolver el problema en todas sus dimensiones. Reconoce que la campaña contra los estupefacientes debe incluir todos los

aspectos. Ha llegado el momento de que la comunidad internacional conjugue sus esfuerzos para lanzar una estrategia coordinada y completa para contrarrestar y eliminar esta amenaza.

El Gobierno recientemente electo en el Pakistán, bajo la dinámica dirección de la Primera Ministra Benazir Bhutto, ha lanzado una importante campaña contra el abuso ilícito de drogas, su tráfico y distribución. La Primera Ministra, en su primera conferencia de prensa, el 3 de diciembre de 1988, expresó la determinación de su Gobierno de abordar resueltamente este problema y anunció la creación de un Ministerio independiente para ocuparse de él. Subsiguientemente, se estableció en el Gobierno Federal la División de Control de Estupefacientes, bajo el cargo de un Ministro de Estado. A la División se le ha encomendado la tarea de alcanzar todos los objetivos de política del Gobierno en todas las áreas del control del abuso de drogas.

El Gobierno del Pakistán está empeñado en lograr una sociedad libre de drogas. En los últimos seis meses se han hecho progresos considerables en esta dirección. Durante la actual temporada de cosecha, la petición del Gobierno a los cultivadores de adormideras de que destruyeran voluntariamente su cosecha tuvo una respuesta positiva. En áreas en las que la persuasión no tuvo efecto, se tomaron medidas de aplicación estricta de la ley; como consecuencia de ellas, la producción de opio durante la presente temporada se estima que será aproximadamente de unas 100 toneladas en contraste con la cifra de 205 toneladas en la cosecha de 1987-1988.

También se está intentando destruir la maquinaria de elaboración. Desde su llegada al poder, el nuevo Gobierno ha neutralizado 24 laboratorios de heroína además de lanzar una gran ofensiva contra los traficantes de drogas. La División de Control de Estupefacientes planea establecer una Fuerza Elite de Trabajos sobre los Estupefacientes, con el fin de reforzar los esfuerzos de pedir cuentas a los traficantes.

También somos víctimas de la adicción a los estupefacientes. Si bien nuestro país era un productor tradicional de opio y cannabis, el uso de la heroína no se conoció en nuestra sociedad hasta 1980, cuando se informó del primer caso de abuso de heroína. Desde entonces, el abuso se ha multiplicado y se estima que en la actualidad más de 1,9 millones de pakistaníes son adictos a las drogas.

El Gobierno es plenamente consciente del devastador costo humano y social de la adicción a las drogas. Se han iniciado programas especializados para el tratamiento y la rehabilitación de los adictos a las drogas; también se ha iniciado a través de los medios de difusión un programa de toma de conciencia para alertar a la gente acerca de la necesidad de que la comunidad se dé cuenta del problema y actúe. También en el Pakistán la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes estableció un Centro de recursos para la prevención del uso indebido de drogas a fin de proporcionar apoyo activo y estímulo a los esfuerzos locales, provinciales y nacionales, para liberar a nuestra sociedad de la amenaza de las drogas. El Pakistán también participó activamente en los esfuerzos regionales para frenar el tráfico ilícito y el abuso de drogas. También, a propuesta del Pakistán, la Cuarta Conferencia en la Cumbre de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (AAMCR) proclamó a 1989 como el Año para combatir el abuso y el tráfico ilícito de drogas.

La convocación del período extraordinario de sesiones constituiría un jalón en los esfuerzos globales que se están empleando para contener y eliminar el flagelo del abuso y el tráfico ilícito de drogas. Esperamos que en el período extraordinario de sesiones la Asamblea se concentre en los siguientes aspectos: primero, la necesidad de fortalecer la voluntad de la comunidad internacional de combatir la amenaza de las drogas en todas sus formas; segundo, el mejoramiento de la cooperación internacional en cuanto a la fiscalización del abuso de las drogas; tercero, la asignación de recursos adicionales para acelerar la acción internacional contra la amenaza de las drogas, en especial proporcionando recursos sustanciales a los países en desarrollo para que intensifiquen sus esfuerzos para el tratamiento, rehabilitación, etc.; y cuarto, la coordinación y modernización de las actividades del sistema de las Naciones Unidas en esta esfera.

El Pakistán apoya la propuesta para que se establezca un comité preparatorio del plenario para el período extraordinario de sesiones a fin de garantizar que los preparativos sean apropiados y efectivos. También apoyamos la opinión de que el período de sesiones se celebre en la tercera semana de febrero del año próximo.

El Pakistán participará activamente en el proceso preparatorio así como en el período extraordinario de sesiones. No escatimaremos esfuerzos en la labor para que el período extraordinario de sesiones culmine con éxito.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): El informe de la Quinta Comisión con respecto a las consecuencias financieras sobre el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/44/L.12 figura en el documento A/44/695.

La Asamblea tomará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución A/44/L.12.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide aprobar el proyecto de resolución A/44/L.12?

Queda aprobado el proyecto de resolución A/44/L.12 (resolución 44/16).

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Hemos concluido esta etapa del examen del tema 157 del programa.

Se levanta la sesión a las 11.45 horas.

